



GUÍA DOCENTE 2016-2017
Lengua y cultura chinas II

1. Denominación de la asignatura:

Lengua y cultura chinas II

Titulación

Grado en Turismo

Código

6779

2. Materia o módulo a la que pertenece la asignatura:

Idiomas

3. Departamento(s) responsable(s) de la asignatura:

Departamento de Filología

4.a Profesor que imparte la docencia en el curso online (Si fuese impartida por mas de uno/a incluir todos/as) :

Profesor por determinar

4.b Coordinador de la asignatura online

LEE TSANG, SAI-KIM. e-mail: sklee@ubu.es; teléfono: 947259081

5. Curso y semestre en el que se imparte la asignatura:

Curso 3º y semestre 5º

6. Tipo de la asignatura: (Básica, obligatoria u optativa)

Obligatoria



7. Requisitos de formación previos para cursar la asignatura:

Aprobado Lengua y cultura china I o HSK nivel 3

8. Número de créditos ECTS de la asignatura:

6

9. Competencias que debe adquirir el alumno/a al cursar la asignatura

8.1. Competencias básicas y generales

Generales:

T1- Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis en el contexto lingüístico, cultural y turística de la lengua y cultura chinas. Capacidad para analizar textos no-literarios dentro de la perspectiva cultural y turística

T4 - Conocimiento del chino-mandarín y su variedad. Tener competencia en el uso de la lengua china, tanto en su entorno cultural de origen como en otros contextos, alcanzando una competencia de comprensión y expresión, que se sitúa entre la de un usuario independiente y un usuario básico, dependiendo de la lengua y de si se trata de competencia orales o escritas. Conocimiento de las distintas culturas, sociedad y economía de China.

T5 Capacidad para relacionar y contrastar el conocimiento de la lengua y cultura chinas con otras áreas y disciplinas como el turismo.

T6 Capacidad de gestión de la información para entender mejor tanto la lengua china como su cultura

T9 Aprender a trabajar en equipo para la logística dentro del sector de turismo.

T10 La situación actual de China nos obliga a participar y compartir los objetivos comunes entre España y China dentro de los temas políticos, económicos, sociales, culturales y turísticos.

T11 Reconocimiento de la diversidad y a la multiculturalidad para la integración mutua.

T14 Adquirir autonomía en el proceso de aprendizaje. Habilidad para trabajar de forma autónoma

T15 La comprensión sobre la China actual se logra a través de los distintos temas culturales, sociales, políticas y económicas

Competencias específicas:

E10 Para poder comunicarse en la lengua china, es necesario saber manejar técnicas de comunicación como

E12 Para poder comunicarnos con los empresarios chinos en las ferias internacionales o con los turistas chinos que visiten España o como visitantes en China, es necesario comunicarnos en la lengua china



10. Programa de la asignatura

10.1- Objetivos docentes
I.- Objetivos docentes generales 1. Los estudiantes pueden comprender materiales básicos relacionados con su persona y la vida diaria. Son capaces de repetir, reproducir y escribir palabras (caracteres) o frases sin errores. 2. Empiezan a tener interés por el idioma chino y confianza en aprenderlo. 3. Con la orientación del profesor, comienzan a tener conocimiento sobre las estrategias didácticas, comunicativa, interdisciplinaria, así como estrategias de aprendizaje y de recursos. En esta primera etapa, los alumnos empiezan también a interesarse por la cultura china y adquirir la conciencia intercultural y perspectivas globales. II. - Introducción al estudio de la lengua china. Las lenguas de China. Geografía lingüística de la lengua china. - Lengua hablada: Hanyu, guanhua, guoyu, putonghua, sistema fonético nacional de Taiwán. - Lengua escrita: origen y evolución de la lengua escrita. Trazos básicos de los caracteres. Análisis de los elementos del carácter. Caracteres simplificados y tradicionales Wenyan y baihua. - La política lingüística: Reformas lingüísticas. Normalización de la lengua hablada. Normalización de la lengua escrita. Sistemas de transcripción: Pinyin y Wade-Giles. Problemas para la aplicación de las categorías gramaticales occidentales a la lengua china. - Fonología: fonología de la lengua china moderna. El dialecto de Pekín como modelo de pronunciación. Tonos. Vocales y consonantes, iniciales y finales. La entonación. - Morfología: estructura de los caracteres chinos escritos. Principios de formación de los caracteres. Etimología de los radicales. Caracteres básicos, pictogramas e ideogramas, compuestos fonéticos y otros tipos de caracteres. Caracteres tradicionales y caracteres simplificados. Número de caracteres. Principios de formación de las palabras: monosílabos, polisílabos, neologismos. - Sintaxis: características tipológicas de la lengua china: Sujeto-verbo-objeto; adjetivo-sustantivo; clasificadores- numerales. La oración simple. La oración afirmativa. La oración negativa. La oración interrogativa. III.- Conciencia cultural: Conocimiento cultural: 1. Tener conocimiento básico sobre China y el país en que se encuentra acerca de los logros conseguidos en la educación y la cultura 2. Conocer la comida y la indumentaria de China, que son parte de la cultura material 3. Conocer algunos cuentos chinos y sus alusiones y significados connotativos



4. Tener conocimientos sobre las funciones lingüísticas y extralingüísticas de la comunicación en la cultura china
 5. Conocer etiquetas y costumbres chinas en el contacto social
 6. Conocer algo sobre las relaciones interpersonales en la cultura china
- Comprensión cultural:
1. Incrementar el interés por la cultura china
 2. Darse cuenta de lo fundamental de la cultura china y conocer las relaciones que mantienen el estudio lingüístico y la cultura
 3. Tener experiencia sobre el valor en la cultura china
 4. Tener conocimientos sobre la pluralidad y permeabilidad de las culturas
- Conciencia intercultural::
1. Investigar y estudiar la homogeneidad y heterogeneidad de la cultura china y la española
 2. Comprender la importancia de la conciencia intercultural a través de la cultura china
- Perspectiva global:
1. Empezar a fijarse en fenómenos culturales chinos y España
 2. A través del estudio de la lengua y cultura chinas, seamos conciente de la importancia de observar y analizar el mundo desde distintos enfoques
 3. Empezar a desarrollar la conciencia de ciudadanía global

10.2- Unidades docentes (Bloques de contenidos)

Temas culturales

- 1. Pensamiento de Confucio y su influencia en la sociedad china a lo largo de la historia - Confucian philosophy and its repercussion in China**
- 2. China desde 1949 - China since 1949**
- 3. El sistema educativo chino - Education system in China**
- 4. La revolución cultural - The cultural revolution**
- 5. La política del hijo único - The one-child policy**
- 6. La apertura económica y su repercusión en la economía mundial - The opening of Chinese economy to the world and its repercussion**
- 7. Introducción a la literatura china - An introduction to Chinese literature**



Temas del Nuevo Libro de chino práctico I

Nimen jia you ji kou ren

Ta jinnian shijiu sui

Wo zai zher mai guangpan

Wo hui shuo yidianr Hanyu

Wo quanshen dou bu shufu

Wo renshi le yi ge piaoliang de guning

Zhu ni shengdan kuaile

**Ejercicios gramaticales de Basic Chinese - A Grammar and workbook de
Yip Po-Ching and Don Rimmington**

10.3- Bibliografía

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Alison and Laurence Matthews, ((2006)) The First Chinese Characters , simplified character edition, Tuttle Publishing, USA, ISBN - 10: 0-8048-3830-5, info@tuttlepublishing.com.

Editorial Shangwu Yinshuguan , ((2008)) Diccionario conciso español-chino chino-español, Editorial Shangwu Yinshuguan, Beijing, China,

Hanban, (2009) Great Wall Chinese Textbook 1,, Hanban , Beijing Language and Culture University Press , Beijing, China, ISBN 978-7-5619-1479-3/H.05077,

Hanban China, ((2009)) El Nuevo Libro de Chino Práctico, Hanban, Beijing Language & Culture University Press, Beijing, ISBN 978-7-5619-2346-7/H. 09098, service@blcup.net.

Yip Po-Ching & Don Rimmington, (1998) Basic Chinese, Routledge Grammars, Routledge, London, UK, ISBN 0-415-16037-5,

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Yip Po-Ching & Don Rimmington, (1997) libro, Essential Grammar, Routledge, London, UK, ISBN 0-415-13535-4,



11. Metodología de enseñanza y aprendizaje y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante:

Comprensión oral: Exposiciones en chino de los materiales del libro de texto y de material relacionado con el turismo.
Comprensión escrita: Realización de ejercicios de lectura y comprensión de estructuras gramaticales.
Expresión oral: Realización de diálogos y conversaciones con el vocabulario, expresiones y gramática tratados.
Expresión escrita: Redacciones con el vocabulario, expresiones y gramática tratados.
Cultura: Lectura y comentarios sobre diferentes temas culturales.

Metodología	Competencia relacionada	Horas de trabajo
Lectura y redacciones sobre temas tratados	Todas las competencias	43
Audición y conversación	Todas las competencias	45
Apuntes, ejercicios de gramática y vocabulario	Todas las competencias	30
Lectura, comentario y exposición oral sobre temas culturales	Todas las competencias	30
Examen	Todas las competencias	2
Total		150

12. Sistemas de evaluación:

Realizar unas pruebas orales y escritas teórico-prácticas.
La evaluación será continua.

Procedimiento	Peso primera convocatoria	Peso segunda convocatoria
Autoevaluaciones para cada tema. Para que la nota obtenida se sume a la nota final es necesario tener realizadas a tiempo y aprobadas todas las autoevaluaciones (es decir obtener un mínimo de 5 puntos sobre 10).	10 %	10 %
Cuestionarios de mitad y final de semestre. A la mitad y al final de semestre se realizará un cuestionario de evaluación online con preguntas de temas tratados. El alumno/a tiene que responderlas en un tiempo limitado. La nota final de este apartado será la media aritmética de	20 %	20 %



ambos cuestionarios, si bien es necesario aprobar los dos cuestionarios para que la nota se sume a la nota final.		
Trabajos y ejercicios. Dentro de cada tema se desarrollarán una o más actividades de este tipo. La nota final de este apartado será la media aritmética de todas las actividades realizadas, siempre y cuando en todas ellas el alumno/a haya obtenido una nota mínima de 5 sobre 10.	30 %	30 %
Proyecto final. Al finalizar la asignatura el alumno/a deberá entregar un proyecto final individual o de grupo (máximo tres personas) de la asignatura que además deberá defender en español y en chino (contestar a algunas preguntas en chino).	40 %	40 %
Total	100 %	100 %

13. Recursos de aprendizaje y apoyo tutorial del curso online:

La plataforma Moodle, materiales de audio, vídeo, apuntes y ejercicios; tutorial a través del foro, email, videoconferencias, etc..

14. Idioma en que se imparte la asignatura online:

Chino y español